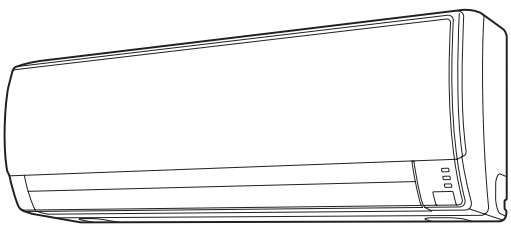
AIR CONDITIONER
Compact Wall Mounted Type

OPERATING MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANUALE DI ISTRUZIONI
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
MANUAL DE INSTRUÇÕES
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
KULLANIM KILAVUZU

English
Deutsch
Français
Español
Italiano
Ελληνικά
Português
Русский
Türkçe



KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE
DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT
GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO
CONSERVARE QUESTO MANUALE PER OGNI EVENTUALE FUTURO RIFERIMENTO
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR
СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ БУДУЩИХ ССЫЛОК
BU KILAVUZU, DAHA SONRA BAfiVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

P/N9332280036

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ..... Ru-1
ВОЗМОЖНОСТИ И ФУНКЦИИ..... Ru-2
НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ Ru-3
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ Ru-5
ЭКСПЛУАТАЦИЯ..... Ru-6
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА Ru-8
РАБОТА ТАЙМЕРА АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ Ru-9
НАСТРОЙКА НАПРАВЛЕНИЯ ЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА.... Ru-10
РЕЖИМ КОЛЕБАНИЙ..... Ru-11
РАБОТА В РЕЖИМЕ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ... Ru-11
10 °C РЕЖИМ ОБОГРЕВА Ru-12
РАБОТА В РЕЖИМЕ MANUAL AUTO (РУЧНОЙ АВТО)... Ru-12
ЧИСТКА И УХОД Ru-13
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ..... Ru-15
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Ru-16

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **Перед использованием устройства внимательно прочитайте данные “МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ” и используйте его должным образом.**
- **Инструкции данного раздела относятся к мерам безопасности; обязательно соблюдайте безопасные условия эксплуатации.**
- **Надписи “ОПАСНОСТЬ”, “ВНИМАНИЕ” и “ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ” в данных инструкциях имеют следующее значение:**

⚠ **ОПАСНОСТЬ!**	**Эта надпись обозначает процедуры, неправильное выполнение которых скорее всего приведет к смерти или серьезному травмированию пользователя или ремонтного персонала.**
⚠ **ВНИМАНИЕ!**	**Эта надпись обозначает процедуры, неправильное выполнение которых может привести к смерти или серьезному травмированию пользователя или ремонтного персонала.**
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**	**Эта надпись обозначает процедуры, неправильное выполнение которых может привести к персональному ущербу для пользователя или повреждению имущества.**

⚠ ОПАСНОСТЬ!

- **Не пытайтесь устанавливать этот кондиционер самостоятельно.**
- **Данный кондиционер не содержит обслуживаемых пользователем деталей. Для ремонта всегда обращайтесь к авторизованному обслуживающему персоналу.**
- **При перемещении кондиционера проконсультируйтесь с авторизованным обслуживающим персоналом относительно его отключения и установки.**
- **Не переохлаждайтесь чрезмерно, находясь в течение нескольких часов в потоке охлажденного воздуха.**
- **Не вставляйте пальцы или предметы в выпускной порт или впускную решетку.**
- **Не включайте и не выключайте кондиционер путем отсоединения шнура питания.**
- **Соблюдайте меры предосторожности, чтобы не повредить шнур питания.**
- **Если шнур питания данного устройства поврежден, он должен быть заменен только авторизованным ремонтным персоналом, поскольку для этого необходим специальный инструмент и соответствующий шнур.**
- **В случае неисправности (запаха горелого и т. п.) немедленно остановите работу устройства, выключите разъединитель питания и обратитесь к авторизованному обслуживающему персоналу.**
- **В случае утечки охладителя не допускайте наличия поблизости огня либо воспламеняющихся веществ (обратитесь к авторизованному обслуживающему персоналу).**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Периодическиосуществляйте проветривание во время использования кондиционера.**
- **Не направляйте воздушный поток на камины или нагревательные приборы.**
- **Не взбирайтесь на кондиционер и не помещайте на него предметы.**
- **Не вешайте предметы на внутренний модуль.**
- **Не устанавливайте вазы с цветами или сосуды с водой на кондиционер.**
- **Не допускайте попадания воды на кондиционер.**
- **Не прикасайтесь к кондиционеру мокрыми руками.**
- **Не тяните за шнур питания.**
- **Отключите питание, если не пользуетесь внутренним модулем длительное время.**
- **Проверьте отсутствие повреждений монтажного кронштейна.**
- **Не помещайте животных или растения на пути воздушного потока.**
- **Не пейте воду, вытекающую из кондиционера.**
- **Не используйте устройство для хранения продуктов, растений или животных, точного оборудования или художественных произведений.**
- **Соединительные клапаны становятся горячими в режиме нагревания; обращайтесь с ними осторожно.**
- **Не прилагайте большие усилия к пластинам радиатора.**
- **Используйте кондиционер только с установленными воздушными фильтрами.**
- **Не заграждайте и не закрывайте впускную решетку и выпускной порт.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Убедитесь, что электронное оборудование располагается на расстоянии не менее 3,3 фута (1 м) от внутреннего и внешнего модулей.**
- **Избегайте установки кондиционера рядом с камином или другими нагревательными приборами.**
- **При установке внутреннего и внешнего модуля примите меры, предотвращающие доступ к ним детей.**
- **Не используйте огнеопасные газы рядом с кондиционером.**
- **Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными или умственными возможностями, не имеющими опыта и знаний, за исключением случаев наблюдения или инструктирования их относительно пользования кондиционером лицом, отвечающим за их безопасность. Для того, чтобы не дети не играли с устройством, за ними должен осуществляться надзор.**

ВОЗМОЖНОСТИ И ФУНКЦИИ

ИНВЕРТОР

В начале работы для быстрого достижения требуемой температуры в помещении используется большая мощность. Затем, для обеспечения экономичной и комфортной работы, кондиционер переключается в режим малой мощности.

БЕСПРОВОДНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Беспроводный пульт дистанционного управления позволяет осуществлять удобное управление работой внутреннего модуля.

РАБОТА В РЕЖИМЕ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

При работе в режиме ECONOMY, температура в помещении будет немного выше заданной в режиме охлаждения и немного ниже заданной в режиме нагревания. Поэтому режим ECONOMY позволяет сохранить больше энергии, чем обычный режим работы.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ

Режим работы (охлаждение, осушка, нагревание) переключается автоматически и температура постоянно поддерживается на одном уровне.

10 °C РЕЖИМ ОБОГРЕВА

Температура в помещении может поддерживаться на уровне 10 °C, чтобы предотвратить слишком сильное ее снижение.

ПРОГРАММИРУЕМЫЙ ТАЙМЕР

Программируемый таймер позволяет вам объединить работу таймеров включения и выключения в одной последовательности. Последовательность может содержать один переход с таймера выключения к таймеру включения или с таймера включения к таймеру выключения в течение двадцати четырех часов.

ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Если кнопка SLEEP (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ) нажимается в режиме нагревания, настройка термостата внутреннего модуля постепенно уменьшается во время работы; в режиме охлаждения настройка термостата постепенно увеличивается. При достижении заданного времени внутренний модуль автоматически выключается.

РЕЖИМ КОЛЕБАНИЙ

Жалюзи направления воздушного потока автоматически осуществляют колебательные движения вверх и вниз, ускоряя воздушный поток для достижения самых удаленных участков помещения.

СЪЕМНАЯ ВПУСКНАЯ РЕШЕТКА

Впускная решетка внутреннего модуля может сниматься для облегчения очистки и обслуживания.

ЗАЩИЩЕННЫЙ ОТ ПЛЕСЕНИ ФИЛЬТР

Воздушный фильтр обработан для защиты от образования плесени, что позволяет использовать чистящие средства и облегчить уход за ним.

СВЕРХТИХАЯ РАБОТА

Если кнопка FAN (ВЕНТИЛЯТОР) используется для выбора режима QUIET (БЕСШУМНАЯ РАБОТА), внутренний модуль начинает работать в сверхтихом режиме; воздушный поток из внутреннего модуля уменьшается для обеспечения бесшумной работы.

ПОЛИФЕНОЛ-КАТЕХИНОВЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Полифенол-катехиновый воздушный фильтр использует статическое электричество для очистки воздуха от мелких частиц и пыли, таких как табачный дым и пыльца растений, которые нельзя увидеть. Фильтр содержит катехин, который очень эффективен против различных бактерий и подавляет их рост при поглощении фильтром.

Помните, что после установки воздушного фильтра количество проходящего воздуха уменьшается, незначительно снижая производительность внутреннего модуля.

ДЕЗОДОРИРУЮЩИЙ ФИЛЬТР НА ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ ИОНАХ ВОЗДУХА

Он содержит микрочастицы керамики, создающие отрицательные ионы воздуха, обладающие дезодорирующим эффектом, которые могут поглощать и уменьшать специфический запах в помещении.

НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ

Fig. 1

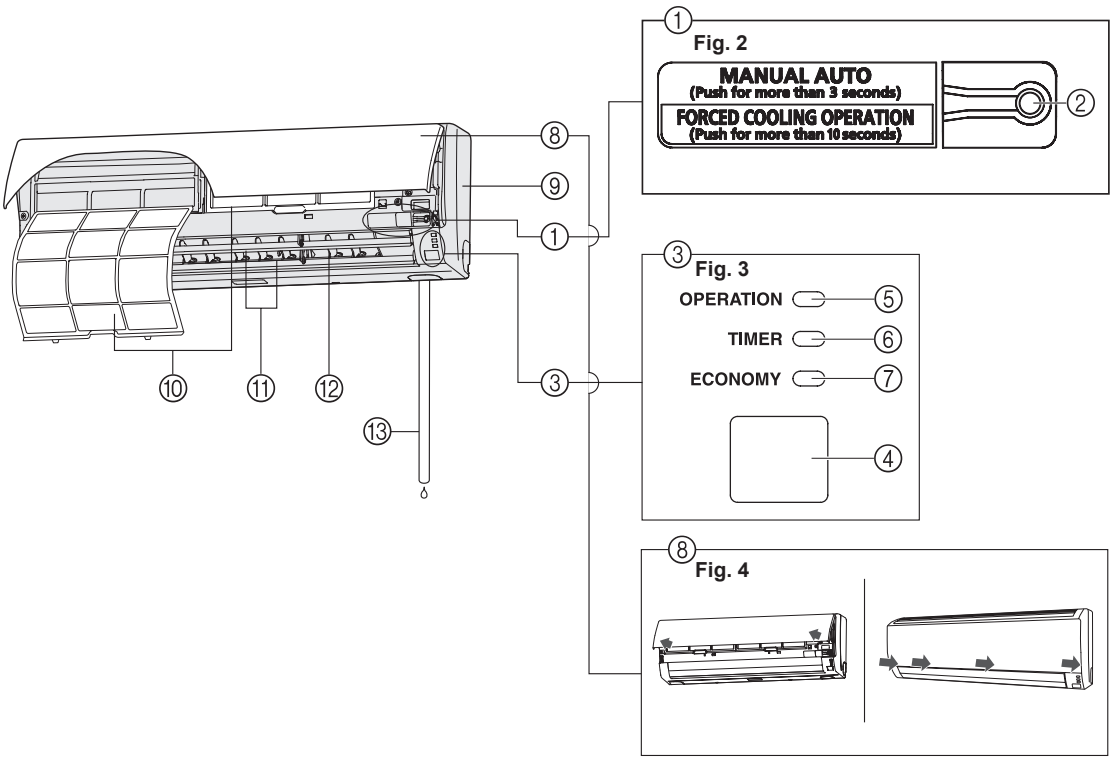
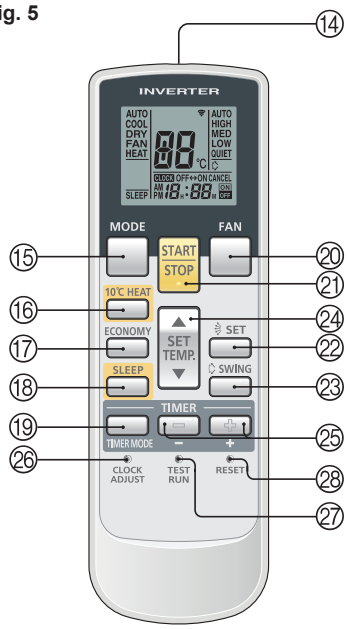


Fig. 5



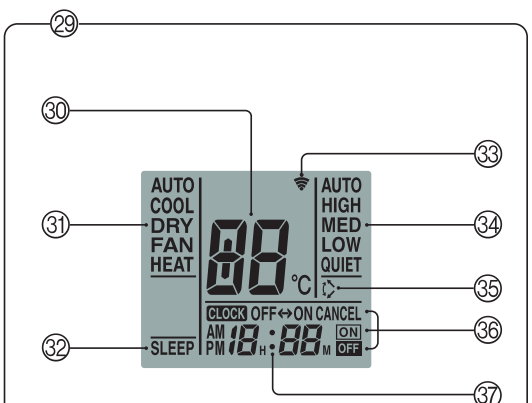


Fig. 6

ля облегчения объяснения на сопроводительных рисунках показаны все возможные индикаторы; при фактической работе, однако, на дисплее будут отображаться только индикаторы, относящиеся к соответствующей операции.

Fig. 1 Внутренний модуль

① **Панель управления работой (Fig. 2)**
② **Кнопка MANUAL AUTO (РУЧНОЙ АВТО)**
- При нажатии и удержании кнопки MANUAL AUTO в течение более 10 секунд включается режим форсированного охлаждения.
- Режим форсированного охлаждения используется во время установки. Использовать только авторизованным персоналом.
- При случайном включении режима форсированного охлаждения, нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/ОСТАНОВ) для прекращения работы.
- Нажмите кнопку FILTER INDICATOR RESET (СБРОС ИНДИКАТОРА ФИЛЬТРА)

③ **Индикатор (Fig. 3)**
④ **Приемник сигналов дистанционного управления**
⑤ **Индикаторная лампа OPERATION (РАБОТА) (зеленая)**
⑥ **Индикаторная лампа TIMER (ТАЙМЕР) (оранжевая)**
- Если индикатор TIMER (ТАЙМЕР) мигает при работе таймера, это указывает на ошибку при настройке таймера (См. стр. 17 "Автоматический перезапуск").

⑦ **Индикаторная лампа ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) (зеленая)**
- Индикаторная лампа ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) светится в режиме ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ и 10 °C НАГРЕВА.

⑧ **Впускная решетка (Fig. 4)**
⑨ **Передняя панель**
⑩ **Воздушный фильтр**
⑪ **Жалюзи направления воздушного потока**
⑫ **Жалюзи поворота "влево-вправо" (позади жалюзи направления воздушного потока)**
⑬ **Дренажный шланг**

Fig. 5 Пульт дистанционного управления

⑭ **Передатчик сигнала**
⑮ **Кнопка MODE (РЕЖИМ)**
⑯ **Кнопка 10 °C HEAT (НАГРЕВАНИЕ 10 °C)**
⑰ **Кнопка ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)**
⑱ **Кнопка SLEEP (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ)**
⑲ **Кнопка TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА)**
⑳ **Кнопка FAN (ВЕНТИЛЯТОР)**
㉑ **Кнопка START/STOP (ПУСК/ОСТАНОВ)**
㉒ **Кнопка SET (НАСТРОЙКА) (вертикальная)**
㉓ **Кнопка SWING (КОЛЕБАНИЕ)**
㉔ **Кнопка SET TEMP. (НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ) (▲ / ▼)**
㉕ **Кнопка TIMER SET (НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА) (⊞ / ⊟)**
㉖ **Кнопка CLOCK ADJUST (НАСТРОЙКА ЧАСОВ)**
㉗ **Кнопка TEST RUN (ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК)**
- Эта кнопка используется при установке кондиционера и не должна использоваться в нормальных условиях, поскольку термостат внутреннего модуля будет работать некорректно.
- Если эта кнопка будет нажата в нормальных условиях, внутренний модуль переключится в тестовый режим, а индикаторная лампа OPERATION (РАБОТА) и индикаторная лампа TIMER (ТАЙМЕР) внутреннего модуля начнут мигать одновременно.
- Для выключения тестового режима нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/ОСТАНОВ), чтобы выключить кондиционер.

㉘ **Кнопка RESET (СБРОС)**
㉙ **Дисплей пульта дистанционного управления (Fig. 6)**
㉚ **Дисплей настройки температуры**
㉛ **Дисплей режима работы**
㉜ **Дисплей таймера автоматического выключения**
㉝ **Индикатор передачи**
㉞ **Дисплей скорости вентилятора**
㉟ **Дисплей колебаний**
㊱ **Дисплей режима таймера**
㊲ **Дисплей часов**

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

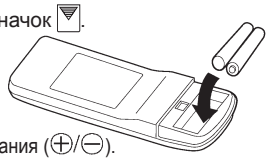
Включите питание

1 Включите автоматический выключатель

Установка элементов питания (AAA/R03/LR03 × 2)

1 Нажмите и сдвиньте крышку батарейного отсека в противоположную сторону, чтобы открыть его.

Сдвиньте в направлении стрелки, нажав на значок ▽.



2 Вставьте элементы питания.

Убедитесь в правильной полярности элементов питания (⊕/⊖).

3 Закройте крышку батарейного отсека.

Настройте текущее время

1 Нажмите кнопку CLOCK ADJUST (НАСТРОЙКА ЧАСОВ) (Fig. 5 ㉖).

Для нажатия кнопки используйте кончик шариковой ручки или небольшой предмет.

2 Используйте кнопки TIMER SET (+ / −) (НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА) (Fig. 5 ㉕) для настройки часов на текущее время.

Кнопка +: нажать для увеличения показаний времени.
Кнопка −: нажать для уменьшения показаний времени.

(Каждый раз при нажатии этих кнопок время будет переведено вперед или назад на одну минуту; для более быстрого перевода времени, с интервалом в десять минут, держите кнопки нажатыми.)

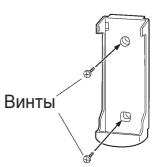
3 Нажмите кнопку CLOCK ADJUST (НАСТРОЙКА ЧАСОВ) (Fig. 5 ㉖) снова.

При этом настройка времени завершится и часы запустятся.

Использование пульта дистанционного управления

- Для корректной работы пульт дистанционного управления должен быть направлен на приемник сигналов дистанционного управления (Fig. 3 ④).
- Дальность действия: около 7 м.
- При надежном приеме сигнала внутренним модулем будет слышен звуковой сигнал.
- Если сигнала нет, нажмите кнопку пульта еще раз.

Держатель пульта дистанционного управления



1 Установка держателя.

2 Вставка пульта дистанционного управления.

3 Извлечение пульта дистанционного управления (при использовании в руках).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Примите меры для предотвращения случайного глотания элементов питания маленькими детьми.
- Если пульт дистанционного управления длительное время не используется, выньте из него элементы питания во избежание возможной утечки и повреждения пульта.
- Если вытекшая из элемента питания жидкость вступит в контакт с вашей кожей, глазами или ртом, немедленно промойте их обильным количеством воды и обратитесь к врачу.
- Разряженные элементы питания следует немедленно вынимать и утилизировать надлежащим образом, либо выбросив их в емкость для сбора элементов питания, либо сдав на соответствующий пункт приема.
- Не пытайтесь перезаряжать сухие элементы питания.

Никогда не смешивайте новые и использованные элементы питания, а также элементы питания разных типов. При нормальном использовании элементы питания должны служить примерно один год. Если дальность действия пульта дистанционного управления заметно сократится, замените элементы питания и нажмите кнопку RESET (СБРОС) кончиком шариковой ручки или другим мелким предметом.

Выбор режима работы

1 **Нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/ОСТАНОВ) (Fig. 5 ㉑).**

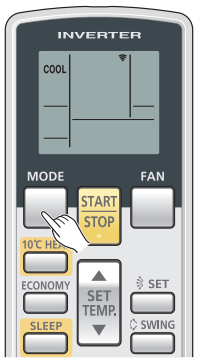
Загорится индикаторная лампочка OPERATION (РАБОТА) (зеленая) (Fig. 3 ⑤) внутреннего модуля.
Кондиционер включится.

2 **Нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ) (Fig. 5 ⑮) для выбора нужного режима работы.**

При каждом нажатии на кнопку режим изменяется следующим образом.

→AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ) → COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) → DRY (ОСУШКА) →
HEAT (ОБОГРЕВ) ← FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ) ←

Приблизительно через 3 секунды отобразится весь дисплей.



Пример: Выбран режим COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ).

Настройка термостата

Нажмите кнопку SET TEMP. (НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ) (Fig. 5 ㉔).

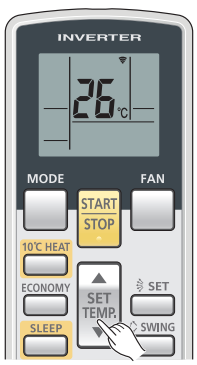
▲ **кнопка:** нажмите для увеличения значения настройки термостата.
▼ **кнопка:** нажмите для уменьшения значения настройки термостата.

●Диапазон настроек термостата:

AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ)...18-30 °C
Охлаждение/Осушка.....18-30 °C
Обогрев.....16-30 °C

Термостат не может использоваться для настройки температуры в помещении в режиме FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ) (температура не будет отображаться на дисплее пульта дистанционного управления).

Приблизительно через 3 секунды отобразится весь дисплей.



Пример: Настроена температура 26 °C.

Настройки термостата должны считаться стандартными и могут несколько отличаться от фактической температуры в помещении.

Настройка скорости вентилятора

Нажмите кнопку FAN (ВЕНТИЛЯТОР) (Fig. 5 ⑳).

При каждом нажатии кнопки скорость вентилятора изменяется в следующей последовательности:

→ AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИ) → HIGH (ВЫСОКАЯ) → MED (СРЕДНЯЯ) → LOW (НИЗКАЯ) → QUIET (БЕСШУМНО) →

Приблизительно через 3 секунды отобразится весь дисплей.

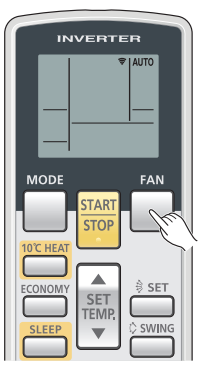
При выборе режима AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИ):

Обогрев : Вентилятор работает в режиме, обеспечивающем оптимальную циркуляцию нагретого воздуха.
Однако вентилятор может работать на очень низкой скорости, если температура выходящего из внутреннего модуля воздуха низкая.

Охлаждение : При приближении температуры в помещении к настройкам термостата, скорость вентилятора уменьшается.

Вентиляция : Вентилятор работает на низкой скорости.

В режиме мониторинга и в начале режима обогрева вентилятор будет работать на очень маленьких скоростях.



Пример: Выбран режим AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ).

Режим SUPER QUIET (СВЕРХТИХАЯ РАБОТА)

Запускается режим SUPER QUIET (СВЕРХТИХАЯ РАБОТА). Воздушный поток из внутреннего модуля будет уменьшен для снижения шума.

- Режим SUPER QUIET (СВЕРХТИХАЯ РАБОТА) не может использоваться в режиме осушки. (Это относится и к выбору режима осушки при работе в режиме AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ).)
- В режиме сверхтихой работы производительность нагрева и охлаждения будет несколько снижена. Если температура в помещении не повышается/понижается в режиме сверхтихой работы, настройте скорость вентилятора внутреннего модуля.

Выключение

Нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/ОСТАНОВ) (Fig. 5 ㉑).

Индикаторная лампочка OPERATION (РАБОТА) (зеленая) (Fig. 3 ⑤) погаснет.

Режим работы AUTO CHANGEOVER (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ)

AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ):

- При первом выборе режима AUTO CHANGEOVER (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ) вентилятор будет работать на очень низкой скорости в течение нескольких минут, пока внутренний модуль не определит состояние помещения и осуществит выбор подходящего режима работы.

  Если разница между настройкой термостата и фактической температурой в помещении превышает +2 °C → Включается режим охлаждения или осушки

  Если разница между настройкой термостата и фактической температурой в помещении составляет ±2 °C → Определяется наружной температурой

  Если разница между настройкой термостата и фактической температурой в помещении меньше -2 °C → Включается режим обогрева

- Если внутренний модуль установил температуру в помещении, близкую к настройке термостата, он начнет осуществлять мониторинг работы. В режиме мониторинга вентилятор будет работать на низкой скорости. Если температура в помещении впоследствии изменяется, внутренний модуль еще раз выберет соответствующий режим работы (обогрев, охлаждение) для приведения температуры к значению, заданному термостатом.
- Если режим, выбранный внутренним модулем, не соответствует нужному вам, выберите один из режимов работы (HEAT (ОБОГРЕВ), COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ), DRY (ОСУШКА), FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ)).

Режимы работы

Обогрев:
- Используется для обогрева помещения.
- Если выбран режим обогрева, внутренний модуль будет работать с очень низкой скоростью вентилятора в течение 3-5 минут, после чего переключится на заданную скорость. Это время необходимо внутреннему модулю для прогрева перед работой на полную мощность.
- При очень низкой температуре в помещении на наружном модуле может образоваться иней и его производительность снизится. Для удаления инея кондиционер будет автоматически периодически включаться в режим оттаивания. Во время автоматического размораживания лампочка OPERATION (РАБОТА) (Fig. 3 ⑤) будет мигать, а режим обогрева выключаться.
- После начала работы в режиме обогрева необходимо некоторое время для повышения температуры в помещении.

Охлаждение:
- Используется для охлаждения помещения.

Осушка:
- Используется для мягкого охлаждения во время осушки помещения.
- Вы не можете осуществлять обогрев в режиме осушки.
- В режиме осушки внутренний модуль будет работать на низкой скорости; для регулировки влажности в помещении вентилятор внутреннего модуля может время от времени останавливаться. Кроме того, вентилятор может работать на очень низкой скорости при регулировке влажности в помещении.
- Скорость вентилятора не может изменяться вручную при выборе режима осушки.

Вентиляция:
- Используется для обеспечения циркуляции воздуха в помещении.

В режиме обогрева:
Установите термостат на температуру, превышающую текущую температуру в помещении. Режим обогрева не будет работать, если термостат установлен на температуру, которая ниже фактической температуры в помещении.

В режиме охлаждения/осушки:
Установите термостат на температуру, которая ниже температуры в помещении. Режимы охлаждения и осушки не будут работать, если термостат установлен на температуру, превышающую фактическую температуру в помещении (в режиме охлаждения будет работать только один вентилятор).

В режиме вентиляции:
Вы не можете использовать внутренний модуль для обогрева и охлаждения помещения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА

Перед использованием функции таймера убедитесь, что на пульте дистанционного управления установлено правильное текущее время (☞ P. 5).

Использование таймеров включения и выключения

1 **Нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/ОСТАНОВ) (Fig. 5 ㉑) (если внутренний модуль уже работает, перейдите к шагу 2).**

Загорится индикаторная лампочка OPERATION (РАБОТА) (зеленая) (Fig. 3 ⑤) внутреннего модуля.

2 **Нажмите кнопку TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА) (Fig. 5 ⑲) для выбора таймера выключения или таймера включения.**

При каждом нажатии кнопки функция таймера переключается в следующей последовательности:

→ CANCEL (ОТМЕНА) → OFF (ВЫКЛ.) → ON (ВКЛ.) →
→ PROGRAM (ПРОГРАММА) (OFF (ВЫКЛ.) → ON (ВКЛ.), OFF (ВЫКЛ.) ← ON (ВКЛ.)) ←

Загорится индикаторная лампочка TIMER (ТАЙМЕР) (оранжевая) (Fig. 3 ⑥) внутреннего модуля.

3 **Используйте кнопки TIMER SET (НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА) (Fig. 5 ㉕) для настройки заданноговремени выключения и включения.**

Настраивайте время, пока дисплей мигает (мигание будет продолжаться около пяти секунд).

Кнопка [+]: нажать для увеличения показаний времени.
Кнопка [−]: нажать для уменьшения показаний времени.

Приблизительно через пять секунд отобразится весь дисплей.

Отмена таймера

С помощью кнопки TIMER (ТАЙМЕР) выберите “CANCEL” (ОТМЕНА). Внутренний модуль вернется к нормальной работе.

Изменение настроек таймера

Выполните шаги **2** и **3**.

Выключение кондиционера во время работы таймера

Нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/ОСТАНОВ).

Изменение условий работы

Если вы хотите изменить условия работы (режим, скорость вентилятора, настройки термостата, режим SUPER QUIET (СВЕРХТИХАЯ РАБОТА)), после настройки таймера и ждете, пока отобразится весь дисплей, нажмите соответствующие кнопки для внесения требуемых изменений в режим работы кондиционера.

Использование программируемого таймера

1 **Нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/ОСТАНОВ) (Fig. 5 ㉑) (если внутренний модуль уже работает, перейдите к шагу 2).**

Загорится индикаторная лампочка OPERATION (РАБОТА) (зеленая) (Fig. 3 ⑤) внутреннего модуля.

2 **Настройте нужное время на таймерах выключения и включения.**

См. раздел “Использование таймера включения и выключения” при выборе требуемого режима и времени.
Приблизительно через 3 секунды отобразится весь дисплей.
Загорится индикаторная лампочка TIMER (ТАЙМЕР) (оранжевая) (Fig. 3 ⑥) внутреннего модуля.

3 **Нажмите кнопку TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА) (Fig. 5 ⑲) для выбора режима работы таймера PROGRAM (ПРОГРАММА) (отобразится OFF (ВЫКЛ.) → ON (ВКЛ.) или OFF (ВЫКЛ.) ← ON (ВКЛ.)).**

На дисплее попеременно будет отображаться “OFF timer” (таймер выключения) и “ON timer” (таймер включения), при выборе которых отобразится настройка времени для первой из выполняемых операций.

- Программируемый таймер начнет работу. (Если таймер включения выбран первым, внутренний модуль прекратит работу в этот момент.)

Приблизительно через пять секунд отобразится весь дисплей.

Отмена таймера

С помощью кнопки TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА) выберите “CANCEL” (ОТМЕНА). Кондиционер вернется в нормальный режим работы.

Изменение настроек таймера

1. Следуйте инструкциям раздела “Использование таймера включения и выключения” для выбора настроек таймера, которые вы хотите изменить.
2. Нажмите кнопку TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА) для выбора режимов OFF (ВЫКЛ.) → ON (ВКЛ.) или OFF (ВЫКЛ.) ← ON (ВКЛ.).

Выключение кондиционера во время работы таймера

Нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/ОСТАНОВ).

Изменение условий работы

Если вы хотите изменить условия работы (режим, скорость вентилятора, настройки термостата, режим SUPER QUIET (СВЕРХТИХАЯ РАБОТА)), после настройки таймера и ждете, пока отобразится весь дисплей, нажмите соответствующие кнопки для внесения требуемых изменений в режим работы кондиционера.

Программируемый таймер

- Программируемый таймер позволяет вам объединить работу таймеров включения и выключения в одной последовательности. Последовательность может содержать один переход с таймера выключения к таймеру включения или с таймера включения к таймеру выключения в течение двадцати четырех часов.
- Первой будет выполняться операция таймера, установленного на ближайшее к текущему время. Порядок операций обозначается стрелкой на пульте дистанционного управления (OFF (ВЫКЛ.) → ON (ВКЛ.) или OFF (ВЫКЛ.) ← ON (ВКЛ.)).
- Одним из примеров использования программируемого таймера может быть автоматическое выключение кондиционера (таймер выключения) после того, как вы ляжете спать, а затем его включение (таймер включения) утром перед тем, как вы проснетесь.

РАБОТА ТАЙМЕРА АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

В отличие от других функций таймеров, таймер SLEEP (ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ) используется для настройки продолжительности работы кондиционера до его выключения.

Использование таймера SLEEP (ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ)

При работающем или выключенном кондиционере нажмите кнопку SLEEP (ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ) (Fig. 5 ⑱).

Светятся индикаторные лампы OPERATION (РАБОТА) (зеленая) (Fig. 3 ⑤) и TIMER (ТАЙМЕР) (оранжевая) (Fig. 3 ⑥).

Отмена таймера:

С помощью кнопки TIMER MODE (РЕЖИМ ТАЙМЕРА) выберите “CANCEL” (ОТМЕНА). Кондиционер вернется в нормальный режим работы.

Выключение кондиционера во время работы таймера:

Нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/ОСТАНОВ).

Изменение настроек таймера

Нажмите кнопку SLEEP (ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ) (Fig. 5 ⑱) еще раз и установите время с помощью кнопок TIMER SET (НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА) (⊞ / ⊟) (Fig. 5 ㉕).

Настраивайте время, пока дисплей режима таймера мигает (мигание будет продолжаться около пяти секунд).

Кнопка ⊞: нажать для увеличения показаний времени.
Кнопка ⊟: нажать для уменьшения показаний времени.

Приблизительно через пять секунд отобразится весь дисплей.

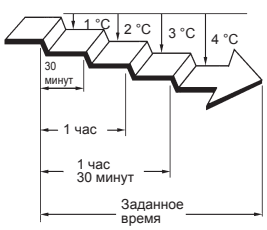
Таймер SLEEP (ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ)

Для предотвращения чрезмерного нагрева или охлаждения во время сна, функция таймера SLEEP (ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ) автоматически изменяет настройки в соответствии с заданным временем. По истечении заданного времени кондиционер полностью выключается.

В режиме обогрева:

Если таймер SLEEP (ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ) настроен, настройка термостата будет автоматически снижаться на 1 °C через каждые тридцать минут. Когда настройка термостата снизится на 4 °C, данная настройка сохранится до истечения заданного времени, после чего кондиционер автоматически выключится.

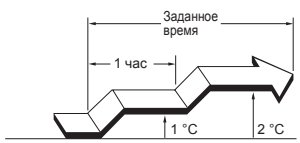
Настройка таймера SLEEP (ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ)



Во время охлаждения/осушки:

После включения таймера автоматического выключения настройка термостата автоматически увеличивается на 1 °C каждый час. Когда настройка термостата возрастет на 2 °C, данная настройка сохранится до истечения заданного времени, после чего кондиционер автоматически выключится.

Настройка таймера SLEEP (ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ)



НАСТРОЙКА НАПРАВЛЕНИЯ ЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА

Вертикальное направление (вверх-вниз) воздушного потока настраивается нажатием кнопки SET (НАСТРОЙКА) пульта дистанционного управления. Направление воздушного потока в горизонтальной плоскости (вправо-влево) настраивается вручную путем перемещения жалюзи направления воздушного потока.
Каждый раз при горизонтальной настройке воздушного потока включите кондиционер и убедитесь, что жалюзи вертикального направления воздушного потока остановлены.

Настройка вертикального направления воздушного потока

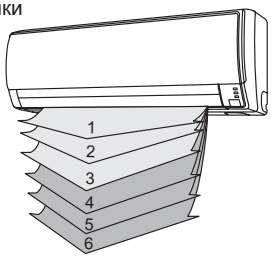
Нажмите кнопку SET (НАСТРОЙКА) (Fig. 5 ㉒).

При каждом нажатии кнопки направление воздушного потока изменяется следующим образом:

1 ⇄ 2 ⇄ 3 ⇄ 4 ⇄ 5 ⇄ 6

Типы настроек направления воздушного потока:
1, 2, 3, 4, 5, 6 : В режимах обогрева/охлаждения/осушки

На дисплее пульта дистанционного управления изменений не происходит.



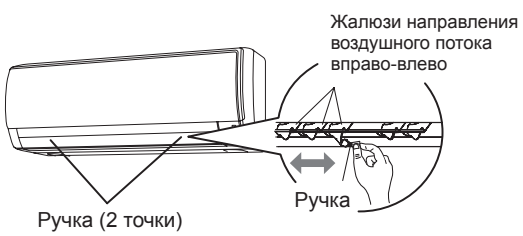
- Используйте настройки направления воздушного потока в пределах, указанных выше.
- Вертикальное направление воздушного потока настраивается автоматически, в соответствии с показанным, и зависит от выбранного режима работы.
  В режиме охлаждения/осушки : Горизонтальный поток 1
  В режиме обогрева : Нисходящий поток 6
- В режиме AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ) в первые несколько минут после начала работы воздушный поток будет горизонтальным 1; в течение этого периода времени направление воздушного потока не может регулироваться.

  Настройка направления воздушного потока временно станет равной 1, пока температура воздушного потока ниже в начале работы в режиме обогрева.

Настройка направления воздушного потока вправо-влево

Настройка жалюзи направления воздушного потока вправо-влево.

- Переместите жалюзи направления воздушного потока вправо или влево, чтобы задать требуемое направление потока воздуха.



⚠ ОПАСНОСТЬ!

- Никогда не помещайте пальцы или другие предметы внутрь выходных портов, поскольку внутренний вентилятор работает на высоких оборотах и может нанести серьезные травмы.

- Всегда используйте кнопку SET (НАСТРОЙКА) пульта дистанционного управления для настройки жалюзи вертикального направления воздушного потока. Попытка ручного перемещения может привести к их некорректной работе; в этом случае выключите кондиционер и снова включите его. Жалюзи снова должны работать должным образом.
- При использовании в режимах охлаждения или осушки не устанавливайте жалюзи направления потока воздуха в диапазон положений при обогреве (4 - 6) на длительное время, поскольку водяной пар может конденсироваться рядом с выходной решеткой и из внутреннего модуля может капать вода. При работе в режимах охлаждения и осушки, если жалюзи направления воздушного потока остаются в диапазоне положений при нагреве более 30 минут, они автоматически возвратятся в положение 3.
- При использовании в помещении с детьми, пожилыми или больными людьми направление воздушного потока и температура в помещении при выполнении настроек должны выбираться осторожно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При настройке жалюзи направления воздушного потока влево-вправо необходимо вначале остановить вертикальные жалюзи (вверх-вниз) и перед настройкой направления убедиться, что они полностью остановлены.

РЕЖИМ КОЛЕБАНИЙ

Включите кондиционер перед выполнением данной процедуры.

Выбор режима SWING (КОЛЕБАНИЯ)

Нажмите кнопку SWING (КОЛЕБАНИЯ) (Fig. 5 ㉓).

Отобразится дисплей SWING (КОЛЕБАНИЯ) (Fig. 6 ㉟).
В данном режиме жалюзи направления потока воздуха будут автоматически совершать колебательные движения, направляя воздушный поток вверх и вниз.

Выключение режима SWING (КОЛЕБАНИЯ)

Нажмите кнопку SWING (КОЛЕБАНИЯ) (Fig. 5 ㉓) еще раз.

Дисплей SWING (КОЛЕБАНИЯ) (Fig. 6 ㉟) исчезнет.
Направление воздушного потока вернется к настройкам, выполненным перед началом колебаний.

Режим колебаний

В режиме охлаждения/осушки : Колебания между положениями 1 и 4.
В режиме обогрева : Колебания между положениями 4 и 6.

- Работа в режиме SWING (КОЛЕБАНИЯ) может временно приостанавливаться, когда вентилятор кондиционера не работает или работает на очень маленькой скорости.

РАБОТА В РЕЖИМЕ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

Включите кондиционер перед выполнением данной процедуры.

Использование режима ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

Нажмите кнопку ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) (Fig. 5 ⑰).

Засветится индикаторная лампа ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) (зеленая).
Кондиционер начнет работать в режиме ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ).

Выключение режима ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

- Индикаторная лампа

OPERATION (РАБОТА) ●
TIMER (ТАЙМЕР) ○
ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) ●

● : Свечение ○ : OFF (ВЫКЛ.)

Нажмите кнопку ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) (Fig. 5 ⑰) еще раз.

Индикаторная лампа ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) (зеленая) (Fig. 3 ⑦) погаснет.
Кондиционер начнет работать в нормальном режиме.

Режим работы ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

При максимальной производительности работа в режиме ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) обеспечивает около 70% производительности при охлаждении и обогреве в нормальном режиме работы.

- Если помещение не охлаждается (или не нагревается) должным образом в режиме ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ), выберите нормальный режим работы.
- В течение времени мониторинга в режиме AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ) работа кондиционера не изменится на режим работы ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ), даже если режим ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) выбран нажатием кнопки ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ).
- При работе в режиме ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ), температура в помещении будет немного выше заданной в режиме охлаждения и немного ниже заданной в режиме нагревания. Поэтому режим ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) позволяет сохранить больше энергии, чем обычный режим работы.
- В случае многопрофильного кондиционера режим ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) доступен только для настройки внутреннего модуля.

10 °C РЕЖИМ ОБОГРЕВА

Использование 10 °C РЕЖИМА ОБОГРЕВА

Нажмите кнопку 10 °C. HEAT (ОБОГРЕВ) (Fig. 5 ⑯)

Индикаторная лампочка OPERATION (РАБОТА) (зеленая) (Fig. 3 ⑤) погаснет, а лампочка ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) (зеленая) (Fig. 3 ⑦) засветится.

Во время работы в 10 °C РЕЖИМЕ ОБОГРЕВА могут использоваться только следующие операции.
- SET

Выключение 10 °C РЕЖИМА ОБОГРЕВА

Нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/ОСТАНОВ) (Fig. 5 ㉑)

Работа прекратится.

Режим 10 °C ОБОГРЕВА

- Режим обогрева не будет работать, если температура в помещении достаточно высокая.
- Температура в помещении может поддерживаться на уровне 10 °C при нажатии кнопки 10 °C. HEAT (Fig. 5 ⑯), чтобы предотвратить слишком резкое понижение температуры в помещении.
- В случае использования с многопрофильным кондиционером другого внутреннего модуля для обогрева температура в помещении, в котором применяется функция 10 °C HEAT (НАГРЕВАНИЕ ДО 10 °C), возрастет. В случае использования функции 10 °C HEAT (НАГРЕВАНИЕ ДО 10 °C) рекомендуется обеспечить работу всех внутренних модулей в режиме 10 °C HEAT (НАГРЕВАНИЕ ДО 10 °C).

● Индикаторная лампа

OPERATION (РАБОТА) ○

TIMER (ТАЙМЕР) ○

ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) ●

●: Свечение ○: OFF (ВЫКЛ.)

РАБОТА В РЕЖИМЕ MANUAL AUTO (РУЧНОЙ АВТО)

Используйте режим MANUAL AUTO (РУЧНОЙ АВТО) в случае потери или недоступности пульта дистанционного управления.

Использование органов управления основного блока

Нажмите кнопку MANUAL AUTO (РУЧНОЙ АВТО) (Fig. 2 ②) более чем на 3 секунды и менее чем на 10 секунд на панели управления основного блока.

Для прекращения работы нажмите кнопку MANUAL AUTO (РУЧНОЙ АВТО) (Fig. 2 ②) на 3 секунды.

- Когда кондиционер управляется с помощью кнопки MANUAL AUTO (РУЧНОЙ АВТО), он будет работать в том же режиме, что и режим AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ), выбранный с пульта дистанционного управления (см. стр. 7).
- Скорость вентилятора будет соответствовать режиму “AUTO” (АВТОМАТИЧЕСКИ), а настройка термостата будет стандартной (24 °C).

ЧИСТКА И УХОД

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

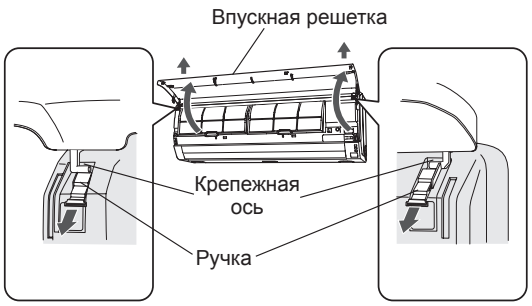
- Перед очисткой внутреннего модуля убедитесь, что он выключен, а шнур питания отсоединен от сети.
- Убедитесь в надежной установке впускной решетки (Fig. 1 ⑧).
- при извлечении или установке воздушных фильтров не прикасайтесь к теплообменнику, это может привести к получению травм.

Очистка впускной решетки

1. Снимите впускную решетку.

1 Расположите свои пальцы на обоих нижних концах панели решетки и потяните их вперед; если создастся ощущение заклинивания решетки во время ее перемещения, приподнимите ее вперед для снятия.

2 Пройдите промежуточную фиксацию и откройте впускную решетку, чтобы она расположилась горизонтально.



2. Промойте решетку водой.

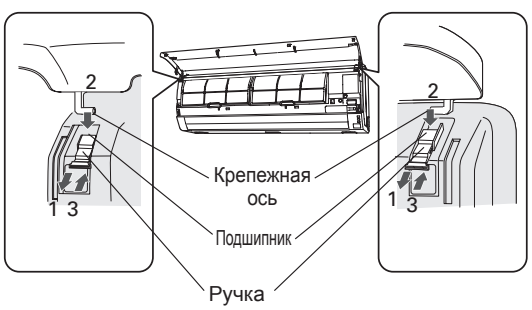
Удалите пыль с помощью пылесоса; протрите внутренний модуль с использованием теплой воды, а затем вытрите чистой сухой тряпкой.

3. Установка впускной решетки.

1 Тяните за ручки постоянно.

2 Удерживая решетку горизонтально, установите левую и правую крепежные оси в подшипники верхней части панели.

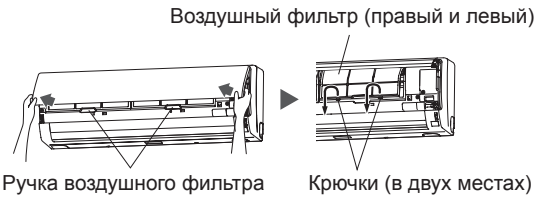
3 Нажмите на места, обозначенные на рисунке стрелками, и закройте впускную решетку.



Очистка воздушного фильтра

1. Откройте впускную решетку и извлеките воздушный фильтр.

Поднимите вверх ручку воздушного фильтра, отсоедините две нижних петли и извлеките его.

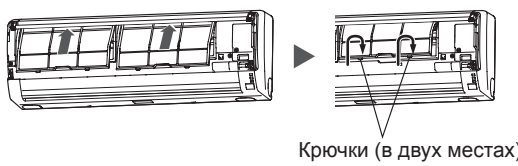


2. Удалите пыль с помощью пылесоса или промывкой.

После промывки высушите его в тени.

3. Установите фильтр на место и закройте впускную решетку.

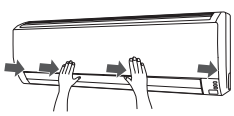
1 Выровняйте стороны фильтра относительно панели и полностью надавите на него, убедившись, что нижние петли правильно вставлены в предназначенные для них отверстия в панели.



2 Закройте впускную решетку.

(В качестве примера на рисунке показан внутренний модуль без установленной впускной решетки.)

- Пыль может удаляться из воздушного фильтра как с помощью пылесоса, так и промывкой его в растворе нейтрального моющего средства в теплой воде. Если вы моете фильтр, убедитесь, что он полностью высох в затененном месте, перед тем как установить его на место.
- Если позволить пыли накапливаться на воздушном фильтре, воздушный поток ослабнет, снизив производительность и увеличив шум.
- При нормальном использовании воздушные фильтры должны очищаться через каждые две недели.
- Не пользуйтесь кондиционером с открытой впускной решеткой.



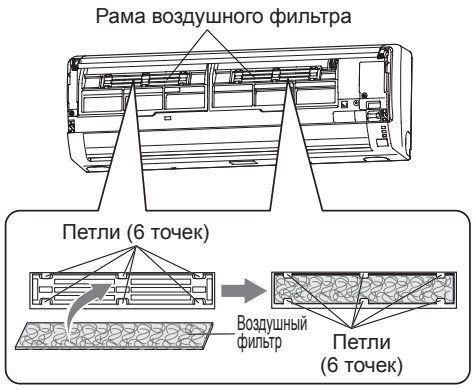
- При эксплуатации в течение длительного времени внутренний модуль может накапливать внутри пыль, что снижает его производительность. Мы рекомендуем периодически осматривать внутренний модуль в дополнение к его очистке и уходу за ним. Для получения дополнительной информации проконсультируйтесь у авторизованного обслуживающего персонала.
- При очистке корпуса внутреннего модуля не используйте воду с температурой выше 40 °C, абразивные чистящие средства или летучие средства, подобные бензолу или растворителю.
- Не подвергайте корпус внутреннего модуля воздействию жидких инсектицидов или лаков для волос.
- При выключении внутреннего модуля на месяц или дольше, позвольте вентилятору непрерывно поработать около половины дня, чтобы полностью высушить внутренние детали.

Установка воздушного фильтра

1. Откройте впускную решетку и извлеките воздушные фильтры.

2. Закрепите воздушный фильтр на раме передней панели.

● Закрепите фильтр на внутренних петлях (6 точек), чтобы он не выступал наружу.



(На рисунке вверху впускная решетка снята для удобства объяснения)

3. Установите два воздушных фильтра и закройте впускную решетку.

● Не пользуйтесь кондиционером с открытой впускной решеткой

● При использовании воздушного фильтра эффективность увеличивается при установке высокой скорости вентилятора.

Замена загрязненных воздушных фильтров

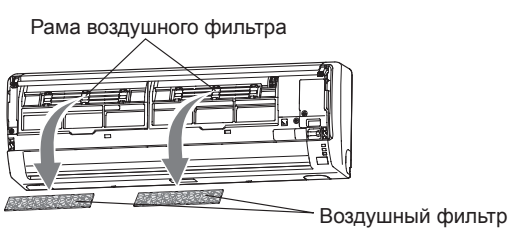
Замените фильтры со следующими деталями (приобретаются отдельно).

● ПОЛИФЕНОЛ-КАТЕХИНОВЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР : UTR-FA16

● Дезодорирующий фильтр на отрицательных ионах воздуха: UTR-FA16-2

1. Откройте впускную решетку и извлеките воздушные фильтры.

2. Извлеките воздушные фильтры, закрепленные на рамах передней панели.



3. Замените их двумя новыми воздушными фильтрами.

① Извлеките старые воздушные фильтры в порядке, обратном их установке.

② Установите их тем же способом, что и при установке комплекта фильтров.

4. Установите два воздушных фильтра и закройте впускную решетку.

● Не пользуйтесь кондиционером с открытой впускной решеткой.

Воздушные фильтры

ПОЛИФЕНОЛ-КАТЕХИНОВЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР (один лист)

● Воздушные фильтры являются одноразовыми. (Они не могут промываться и использоваться повторно.)

● При хранении воздушных фильтров используйте фильтры сразу же после вскрытия упаковки. (Очищающий эффект фильтра уменьшается, если он остается в открытой упаковке)

● В общем случае фильтры должны заменяться приблизительно через каждые 3 месяца.

Купите специальные воздушные фильтры (UTR-FA16) (продаются отдельно) для замены использованных загрязненных фильтров.

[Дезодорирующий фильтр на отрицательных ионах воздуха (один лист) — светло-голубой]

● Фильтр должен заменяться приблизительно через каждые 3 года, чтобы обеспечивался дезодорирующий эффект.

● Рама фильтра не является одноразовым изделием.

Купите специальный дезодорирующий фильтр (UTR-FA16-2) (продается отдельно) при замене фильтра.

Обслуживание дезодорирующих фильтров

Для поддержания дезодорирующего эффекта очищайте фильтр один раз в три месяца следующим способом.

① Извлеките дезодорирующий фильтр.

② Промойте его водой и высушите на воздухе.

1) Залейте фильтр водой под давлением, пока его поверхность не будет покрыта водой. Промойте его с использованием нейтрального растворяющегося моющего средства.

⟨ Никогда не разворачивайте и не трите его, поскольку это может уничтожить дезодорирующий эффект. ⟩

2) Промойте под струей воды.

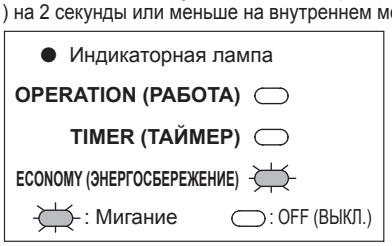
3) Высушите в тени.

③ Установите дезодорирующий фильтр назад.

Сброс индикатора фильтра (специальная настройка)

Может использоваться, если правильно настроен при установке. Проконсультируйтесь у опытного мастера перед использованием данной функции.

• Светится, когда необходимо заменить воздушные фильтры. Очистите фильтр в соответствии с разделом “ЧИСТКА И УХОД”. После очистки нажмите кнопку MANUAL AUTO (РУЧНОЙ АВТО) (Fig. 2 ②) на 2 секунды или меньше на внутреннем модуле.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ВНИМАНИЕ!

В случае неисправности (запаха горелого и т. п.) немедленно остановите работу устройства, отключите электрический рубильник и обратитесь к авторизованному обслуживающему персоналу. Простое выключение выключателя питания устройства не отключит устройство от электропитания полностью. Всегда выключайте автоматический выключатель, чтобы гарантировать полное выключение питания.

Перед вызовом обслуживающего персонала выполните следующие проверки:

	Признак	Проблема	См. страницу
НОРМАЛЬНАЯ РАБОТА	Не включается без задержки:	● Если внутренний модуль выключается и сразу же включается, компрессор не будет работать около 3 минут, чтобы предотвратить перегорание предохранителей. ● После выключения автоматического выключателя, цепь защиты начнет работать приблизительно через 3 минуты, предотвращая работу устройства в течение этого времени.	—
	Слышен шум:	● Во время работы или сразу же после выключения устройства может быть слышен звук течения воды в трубопроводах кондиционера. Также звук может быть отчетливо слышен в течение 2-3 минут после включения (звук течения хладагента). ● Во время работы может быть слышно легкое поскрипывание. Это может быть следствием незначительного расширения и сжатия передней панели из-за изменения температуры.	—
		● В режиме обогрева может быть иногда слышен шипящий звук. Этот звук издается при работе автоматического оттаивания.	16
	Запахи:	● Из внутреннего модуля может исходить незначительный запах. Этот запах является результатом запахов помещения (мебель, табак и т. д.) накапливающихся во внутреннем модуле.	—
	Виден туман или пар:	● При работе в режиме охлаждения и осушки из внутреннего модуля может наблюдаться выход легкой дымки. Это может быть результатом резкого охлаждения воздуха в помещении из-за холодного воздуха, выходящего из внутреннего модуля, что приводит к конденсации и образованию тумана.	—
		● В режиме обогрева вентилятор наружного модуля может остановиться и из устройства может быть виден выходящий пар. Это происходит из-за работы автоматического оттаивания.	16
	Воздушный поток слабый или отсутствует:	● При включении режима обогрева скорость вентилятора временно становится очень низкой, обеспечивая прогрев внутренних частей. ● В режиме обогрева, когда температура в помещении становится выше настроек термостата, наружный модуль выключится, а внутренний модуль будет работать с очень низкой скоростью вентилятора. Если вы хотите прогреть помещение быстрее, установите более высокие настройки термостата.	—
		● При работе в режиме обогрева внутренний модуль временно прекратит работу (от 7 до 15 минут) при выполнении автоматического оттаивания. В режиме автоматического оттаивания индикаторная лампа OPERATION (РАБОТА) будет мигать.	16
		● В режиме осушки внутренний модуль будет работать на низкой скорости; для поддержания влажности в помещении вентилятор внутреннего модуля может время от времени останавливаться. Кроме того, вентилятор может работать на низкой скорости при регулировании влажности в помещении.	7
		● При работе в режиме SUPER QUIET (СВЕРХТИХАЯ РАБОТА), вентилятор будет работать на очень низкой скорости.	6
		● При мониторинге в режиме AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ) вентилятор будет работать на очень низкой скорости.	7
		● В случае многопрофильного кондиционера, если несколько кондиционеров работают в различных режимах, как показано ниже, устройства, работающие следующими, остановятся и индикаторная лампа OPERATION (РАБОТА) (зеленая) будет мигать. Режим обогрева и режим охлаждения (или режим осушки) Режим обогрева и режим вентиляции	17
	Из наружного модуля вытекает вода:	● В режиме обогрева из наружного модуля может вытекать вода из-за работы автоматического оттаивания.	16

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

	Признак	Пункты проверки	См. страницу
ПОВТОРНАЯ ПРОВЕРКА	Устройство не работает вообще:	● Автоматический выключатель выключен? ● Отсутствует электропитание? ● Перегорел предохранитель или сработала защита автоматического выключателя?	—
		● Работает таймер?	8 - 9
	Слабая производительность охлаждения (или обогрева):	● Загрязнен воздушный фильтр? ● Закрыта впускная решетка или выпускной порт? ● Правильно ли выполнены настройки температуры (термостата)? ● Открыты окно или дверь? ● При работе в режиме охлаждения, попадает ли через окно в помещение яркий солнечный свет? (Закройте шторы.) ● При работе в режиме охлаждения, имеются ли в помещении нагревательные приборы или компьютеры, или в нем находится слишком много людей?	—
		● Устройство работает в режиме SUPER QUIET (СВЕРХТИХАЯ РАБОТА) ?	6
	Устройство по-разному работает при настройке с пульта дистанционного управления:	● Разряжены элементы питания пульта дистанционного управления? ● Элементы питания пульта дистанционного управления установлены правильно?	5

Если после выполнения этих проверок проблема сохраняется, или вы ощущаете запах горелого, или индикаторная лампа OPERATION (РАБОТА) (Fig. 3 ⑤) и лампа TIMER (ТАЙМЕР) (Fig. 3 ⑥) мигают, а индикаторная лампа ECONOMY (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) (Fig. 3 ⑦) мигает быстро. Немедленно выключите кондиционер, выключите автоматический выключатель и проконсультируйтесь у авторизованного сервисного персонала.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Работа и производительность

Производительность обогрева

- Данный кондиционер работает по принципу теплового насоса, поглощая тепло из наружного воздуха и подавая его на внутренний модуль. В результате производительность работы падает при снижении наружной температуры. Если вы считаете, что производительность обогрева недостаточна, мы рекомендуем вам использовать данный кондиционер совместно с другим нагревательным прибором.
- Кондиционеры с тепловыми насосами обогревают все помещение с помощью циркуляции воздуха в нем, что требует некоторого времени с момента включения кондиционера и до прогрева помещения.

Управляемое микрокомпьютером автоматическое оттаивание

- При работе в режиме обогрева в условиях низкой наружной температуры и высокой влажности, на наружном модуле может образовываться иней, что приводит к снижению производительности.

  Чтобы избежать такого снижения производительности, данный кондиционер оснащен управляемой микрокомпьютером функцией автоматического оттаивания. При образовании инея кондиционер кратковременно выключится и некоторое время будет работать схема оттаивания (около 7-15 минут).

  В режиме автоматического оттаивания индикаторная лампа OPERATION (РАБОТА) (зеленая) будет мигать.
- После выключения режима обогрева, если иней образуется на наружном модуле, устройство включит автоматическое оттаивание. В этот момент наружный модуль автоматически выключится после работы в течение нескольких минут.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Автоматический перезапуск

В случае перебоев в питании

- Источник питания кондиционера выключается при перебоях в электропитании. Кондиционер автоматически перезапускается в прежнем режиме работы после восстановления электрического питания.
- Если перебои в питании происходят во время работы таймера, таймер будет сброшен и внутренний модуль начнет работу (или выключится) в соответствии с новыми настройками времени. В случае возникновения таких неисправностей таймера, индикаторная лампа TIMER (ТАЙМЕР) будет мигать (см. страницу 3).
- Использование других электрических устройств (электробритв и т. д.) или беспроводных передатчиков рядом с кондиционером может привести к сбоям в его работе. В этом случае кратковременно выключите автоматический выключатель, включите его, а затем используйте пульт дистанционного управления для возобновления работы.

Многопрофильный кондиционер

Данный внутренний модуль может быть подключен к многопрофильному наружному модулю. Многопрофильный кондиционер позволяет нескольким наружным модулям работать в разных местах. Внутренние модули могут работать одновременно, в соответствии с требуемым выходом.

Одновременное использование нескольких устройств

- При использовании многопрофильного кондиционера несколько внутренних модулей могут работать одновременно, но когда два или больше внутренних модулей из той же группы работают одновременно, эффективность обогрева и охлаждения у них будет меньше чем у отдельно используемого внутреннего модуля. Следовательно, когда вы хотите использовать более одного внутреннего блока для охлаждения одновременно, их использование должно осуществляться в ночное и другое время, когда требуется меньшая производительность. Точно также, когда несколько устройств одновременно используются для обогрева, рекомендуется использовать их совместно с дополнительными нагревательными приборами, если это необходимо.
- Сезонные условия и наружная температура, конструкция помещений и количество находящихся в них людей также влияют на производительность. Мы рекомендуем вам попробовать различные варианты использования для обеспечения производительности обогрева и охлаждения ваших устройств и использования этих устройств способом, который наиболее соответствует стилю жизни вашей семьи.
- Если вы обнаружили, что одно или несколько устройств обеспечивают более низкий уровень охлаждения или обогрева при одновременной работе, мы рекомендует прекратить одновременную работу нескольких устройств.
- Работа не может осуществляться в следующих различных режимах работы.

  Если наружный блок пытаются использовать в режиме, который он не может обеспечить, индикаторная лампа OPERATION (РАБОТА) (зеленая) на внутреннем модуле будет мигать (1 секунду светится, 1 секунду не светится) и устройство перейдет в режим ожидания.

  Режим обогрева и режим охлаждения (или режим осушки)

  Режим обогрева и режим вентиляции
- Работа может осуществляться в следующих различных режимах работы.

  Режим охлаждения и режим осушки

  Режим охлаждения и режим вентиляции

  Режим осушки и режим вентиляции
- Режим работы (режим обогрева или охлаждения (осушки)) наружного модуля будет определяться режимом работы внутреннего модуля, который будет работать первым. Если внутренний модуль был запущен в режиме вентиляции, режим работы наружного блока не будет определен.

  Например, если внутренний модуль (A) был запущен в режиме вентиляции, а внутренний модуль (B) работал затем в режиме обогрева, внутренний модуль (A) должен временно включиться в режиме вентиляции, но если внутренний модуль (B) начал работу в режиме обогрева, индикаторная лампа OPERATION (РАБОТА) (зеленая) внутреннего модуля (A) должна начать мигать (1 секунду светится, 1 секунду не светится) и он должен перейти в режим ожидания. Внутренний модуль (B) должен продолжать работать в режиме обогрева.

Примечание

- При работе в режиме обогрева наружный модуль будет время от времени начинать кратковременную работу в режиме оттаивания. В режиме оттаивания, если пользователь снова включает внутренний модуль на обогрев, работа в режиме оттаивания продолжится, а обогрев начнется после завершения оттаивания, что может потребовать некоторого времени перед выходом теплого воздуха.
- При использовании режима обогрева верхняя часть внутреннего модуля может нагреваться, но это происходит из-за циркуляции хладагента через внутренний модуль, даже если он выключен; это не является неисправностью.